

TRADUCCIÓN CERTIFICADA: YO, LUIS ALBERTO MUÑOZ PINTO, Traductor e Intérprete Oficial del idioma Ingles - Español, según Resolución N.3507 de 1994 expedida por el Ministerio de Justicia de Colombia e Inscrita en el Ministerio de Relaciones Exteriores. Por la presente certifico que esta es una traducción fiel del documento original en Ingles traducida al español, a mi mejor saber y entender. Email: luisalbertomunozp@hotmail.com. Teléfono: (+57)3158277916- 3154477825



FACTURA:

FACTURA: 157404

FECHA: 9. MAR.2021

Vendido a: INGENIO PICHICHI
891.300.513-7
CRA 2 OESTE #12-85 Ed Farallones
CALI, VALLE DEL CAUCA
COLOMBIA
572 254-7201

Envío a: INGENIO PICHICHI S.A. NIT 891.300.513-7
CALI-COLOMBIA ATN. ELIANA GRANOBLES
TEL: 2547101

PEDIDO: 3200000845		VÍA: Por definir	
CONDICIONES DE PAGO: AVANZADO		AWB/BL:	
INCOTERM 2010: FCA MIAMI		OTRA REF: CAP121004P	
REPRESENTANTE DE VENTAS: Darío García		EMAIL: dario.garcia@lotrading.com	

Item	Can.	Unit	Descripción	Ref. Cliente	Precio Uni.	Total
1	1.0	PC	Sello, Exclusión, Alta Velocidad, ref.32, part. No.0913014. Usado en caja de cambios FALK modelo 545A3-CS M.O # 03-068471	6006703	USD 249.00	USD 249.00
2	1.0	PC	Casquillo Retén Alta Velocidad ref.33 ref. No.5741076. Utilizado en caja de cambios FALK modelo 545A3-CS M.O # 03068471.	6006704	USD 376.00	USD 376.00
3	1.0	PC	Reten Aceite Alta Velocidad ref.34 part. No.0913015. Utilizado en caja de cambios FALK modelo 545A3-CS M.O # 03-068471.	6006705	USD 253.00	USD 253.00
4	1.0	PC	Kit de juntas de cuña, incluye ref. Nos.:11, 12, 13, 14, 15 y 19, ref.100 part. No.0773914. Utilizado en caja de cambios FALK modelo 545A3-CS M.O # 03-068471.	600670	USD 1,266.00	USD 1,266.00
5	2.0	PC	Sello, exclusión, baja velocidad, ref.42, pieza n.º 0912550. Utilizado en caja de cambios FALK modelo 545A3-CS M.O # 03068471.	6006713	USD 353.00	USD 706.00
6	2.0	PC	Retén Aceite Baja Velocidad ref.44 part. No.0913034. Usado en caja de cambios FALK modelo 545A3-CS M.O # 03-06471	6006714	USD 362.00	USD 724.00

<div>Estos productos básicos no están restringidos por los EE. UU. para su destino final: COLOMBIA.</div> <div>Está prohibido el desvío contrario a la ley estadounidense. Realice todas las transferencias bancarias y cheques a nombre de: L.O. TRADING</div> <div>Declaramos que lo anterior es verdadero y correcto.</div> <div>¡Gracias por su negocio!</div> <div>Factura emitida en Miami, FL - EE. UU.</div>	TOTAL PARCIAL:	USD 3,574.00
	IMPUESTO DE VENTA:	USD 0.00
	TRANSPORTE INTERNO:	USD 70.00
	OTROS CARGOS:	USD 0.00
	SEGURO:	USD 0.00
	FLETE A COLOMBIA:	USD 0.00
	COMISIÓN:	USD 0.00
TOTAL DE DÓLARES ESTADOUNIDENSES:	USD 3,644.00	

10800 NW 21st Street # 250.
Miami, FL 33172 - U.S.A.
Ph: 305 477-7630 - Fax: 305 477-7635
www.lotrading.com

Información de transferencia bancaria

Nombre: L.O. TRADING CORP.
Cuenta: 3180444670
Banco: IBERIABANK
ABA #: 265270413

Página 1 de 2

Todos los gastos de transferencia bancaria (en origen y destino) correrán a cargo del Cliente.

EN FE DE LO CUAL, pongo mi firma y mi sello oficial en Cali, (Valle-Colombia) este 14/03/2024

Luis Alberto Muñoz P.
Traductor e Intérprete Oficial
Licencia No. 3507 Min. Justicia



FACTURA:

FACTURA: 157404

FECHA: 9. MAR.2021

NOTA: La garantía de los productos vendidos bajo esta factura es la garantía que el fabricante original extiende bajo sus propios términos y condiciones y en ningún caso o circunstancia L.O. TRADING tendrá responsabilidad alguna sobre la garantía ya que es responsabilidad exclusiva del fabricante responder por su garantía. L.O. TRADING presentará cualquier reclamación de calidad ante el fabricante sirviendo como agente de ayuda y remitirá cualquier documentación necesaria y servirá como intermediario para ayudar en la reclamación en nombre del cliente.

L.O. TRADING no responderá monetaria ni documentalmente por la garantía de la calidad o especificaciones del producto y extenderá al comprador lo que el fabricante reconozca y por lo que responda. L.O. TRADING no acepta ninguna responsabilidad derivada, transmitida o contingente en caso de problemas de calidad con los productos contenidos en esta factura; incluso en el caso de que L.O. TRADING haya gestionado el flete hasta destino. L.O. TRADING no responde por fletes, impuestos, aduanas, aranceles o cualquier otro cargo asociado a la compra, transporte y nacionalización en caso de que surjan problemas de calidad; estos cargos serán responsabilidad del comprador. En caso de que el fabricante acepte reponer los artículos de esta factura será en el punto que el fabricante indique.

Se cobrarán gastos de financiación por el importe máximo permitido por la ley por cualquier importe adeudado después del vencimiento de los plazos. Todos los gastos incurridos por el cobro de cualquier cantidad adeudada en esta factura, incluidos los honorarios legales, correrán a cargo del comprador. Esta transacción se rige bajo las Leyes del Estado de Florida, USA. El comprador está de acuerdo y acepta estos términos y condiciones.

De acuerdo con las regulaciones federales, si la carga se ofrece para el transporte aéreo, el expedidor da su consentimiento para la búsqueda y la inspección.

Lista de embalaje

HAZ	BATERÍA	Piezas	Tipo	L[in]	W[in]	H[in]	Peso [lb]	WH #	Ubicación
No	No	1	CAJA	19.00	19.00	5.00	7.0	207080	G13
No	No	1	CAJA	11.00	11.00	7.00	3.0	207080	G13
No	No	1	CAJA	19.00	19.00	5.00	5.0	207499	5A1
No	No	1	CAJA	28.00	25.00	1.00	4.0	207598	G15
TOTAL 4							19.00		

10800 NW 21st Street # 250.
Miami, FL 33172 - U.S.A.
Ph: 305 477-7630 - Fax: 305 477-7635
www.lotrading.com

Información de transferencia bancaria

Nombre: L.O. TRADING CORP.
Cuenta: 3180444670
Banco: IBERIABANK
ABA #: 265270413

Página 2 de 2

Luis Alberto Muñoz P.
Traductor e Intérprete Oficial
Licencia No. 3507 Min. Justicia

TRADUCCIÓN CERTIFICADA: YO, LUIS ALBERTO MUÑOZ PINTO, Traductor e Intérprete Oficial del idioma Ingles - Español, según Resolución N.3507 de 1994 expedida por el Ministerio de Justicia de Colombia e Inscrita en el Ministerio de Relaciones Exteriores. Por la presente certifico que esta es una traducción fiel del documento original en Ingles traducida al español, a mi mejor saber y entender. Email: luisalbertomunozp@hotmail.com. Teléfono: (+57)3158277916- 3154477825
Todos los gastos de transferencia bancaria (en origen y destino) correrán a cargo del Cliente.

Pagina 1 de 2



COTIZACION
Archivo - Proforma: F211006CCR
Fecha: 4/1/21



Para: INGENIO PICHICHI S.A.
Atn: ING.SEBASTIAN VILLOTA - ANALISTA DE COMPRAS
Ref: SOLICITUD 6000301407 - PIEZAS RED.FALK 545A3.CS
De: CARLOS ORLANDO CORTES M.
E-mail: c-orlando@caproin.com

Tel: (572) 2547201, ext 304
Fax:
e-mail: svillota@ingeniopichichi.com

Item	Cant	Descripción	N.º de pieza del cliente	Referencia	Preco Unit	Precio Total
1	1.00	Sello, Exclusión, Alta Velocidad, ref.32, part. No.0913014. Usado en caja de cambios FALK modelo 545A3-CS, M.O # 03-068471	6006703	32	\$ 249,00	\$ 249,00
2	1.00	Casquillo de sello, Alta Velocidad, ref.33, part. No.5741076. Usado en caja de cambios FALK modelo 545A3-CS, M.O # 03068471	6006704	33	\$ 376,00	\$ 376,00
3	1.00	Sello, Aceite, Alta Velocidad, ref.34, part. No.0913015. Usado en caja de cambios FALK modelo 545A3-CS, M.O # 03-068471.	6006705	34	\$ 253,00	\$ 253,00
4	1.00	Kit de sellos de empaque , Incluye Ref. Nos.:11, 12, 13, 14,15 & 19, ref.100, part. No.0773914. Usado en caja de cambios FALK modelo 545A3-CS, M.O # 03-068471	6006708	100	\$ 1.266,00	\$ 1.266,00
5	2.00	Sello, Exclusión, Baja Velocidad, ref.42, part.No.0912550. Usado en caja de cambios FALK modelo 545A3-CS, M.O # 03068471.	6006713	42	\$ 353,00	\$ 706,00
6	2.00	Sello, Aceite, Baja Velocidad, ref.44, part. No.0913034. Usado en caja de cambios FALK modelo 545A3-CS, M.O # 03068471.	6006714	44	\$ 362,00	\$ 724,00
7						
LE OFRECEMOS SERVICIO INTEGRAL Compra y Consolidación de Materias Primas Compra de Productos Industriales Agenciamiento de Carga					SUBTOTAL :	\$ 3.574,00
					IMPUESTO DE VENTA:	N/A
					FLETE A MIAMI:	\$ 70,00
					FLETE A COLOMBIA:	N/A
					COMISIÓN:	N/A
					TOTAL DE DÓLARES USA:	\$ 3.644,00

Envío: 25 - 30 días
Peso: 20 Lb
Dimensiones Embalaje: 72 cm (W) x 64 cm (L) X 31 cm
(H) Incoterms: FCA Miami

Impuestos: N/A

Los precios son firmes a partir de la aceptación de este presupuesto en un plazo de 20 días

Condiciones de pago: Neto 30 días

10800 NW 21st STREET, # 250, MIAMI, FL. 33172 U.S.A.
TEL: (305) 477 7630 FAX: (305) 477 7635
www.lotrading.com

**EN FE DE LO CUAL, pongo mi firma y mi sello oficial en Cali,
(Valle-Colombia) este 14/03/2024**

Luis Alberto Muñoz P.
Luis Alberto Muñoz P.
Traductor e Intérprete Oficial
Licencia No. 3507 Min. Justicia

COTIZACION



Archivo - Proforma: F211006CCR

Fecha: 4/1/21



CAPROIN S.A.



**!!!Para confirmar la orden, favor
firmar al lado y devolvernos este
formato!!!**

Aprobado por: _____

Fecha: _____

Orden de compra #: _____

Transferencia bancaria a favor de L.O. TRADING CORP., 10800 NW 21 st Street Suite 250 Miami FL 33172, tel: 3054777630, fax: 305 477 7635, a traves del H E L M B A N K, 999 Brickel Avenue, Miami, FL., 33131, tel': 305 379 4356, cuenta No. 1040084137, ABA/ROUTING 067011456, U.S.A. Todos los gastos bancarios dentro y fuera de Colombia son por cuenta del comprador.

10800 NW 21st STREET, # 250, MIAMI, FL. 33172 U.S.A.
TEL: (305) 477 7630 FAX: (305) 477 7635
www.lotrading.com

EN FE DE LO CUAL, pongo mi firma y mi sello oficial en Cali,
(Valle-Colombia) este 14/03/2024


Luis Alberto Muñoz P.
Traductor e Intérprete Oficial
Licencia No. 3507 Min. Justicia